LICENCIATURA DE INGLES-ALEMáN

Presentación

La licenciatura de Inglés-Alemán le ofrece la posibilidad de estudiar el alemán y el inglés y permite adquirir **conocimientos sólidos en ambos idiomas**. Hasta ahora, los estudiantes qye deseaban “estudiar dos idiomas” en la Universidad debían inscribirse en la carrera de LEA (Lenguas Extranjeras Aplicadas). Pero ya es posible continuar a estudiar con **el mismo nivel alemán e inglés en una formación exigente** que combina cursos de **literatura y de civilización**, pero también de **traducción y lingüística.**
Esta licenciatura le aportará conocimientos en profundidad en alemán y en inglés en un contexto **intelectual, social e histórico**. Pretende desarrollarsuscompetencias de reflexión**,** de análisis y movilizar sus **capacidades de expresión escrita y oral** tanto para las **lenguas extranjeras como para el francés.**
Une enfoques lingüísticos, literarios, históricos y culturales que conforman un conjunto coherente.

In a nutshell...

Duración:
año(s)

créditos ECTS:

Nivel de estudio:

Objetivos

Los objetivos son:
* un buen dominio de la traducción en ambos idiomas, alemán e inglés (hacia la lengua extranjera y hacia el francés)
* una distancia reflexiva sobre el sistema del lenguaje estudiado, gracias a una comparación con el francés, en especial en el marco de las clases de traducción y de resúmenes sintéticos de un idioma al otro (“contracción cruzada”);
* presentación y redacción en inglés de problemáticas y de textos argumentados;
* análisis del discurso y de textos de referencia
* análisis de la imagen, del cine, de los teatros y de los medios de comunicación de las sociedades estudiadas;
* dominio de los códigos y de las referencias culturales de las áreas estudiadas y la capacidad a compararlos.

Establecimiento(s) cohabilitado(s)/asociado(s)

Contenidos de formación

Tres años de formación
A lo largo de estos tres años de licenciatura, el inglés y el alemán se imparten al mismo nivel. Cada semestre incluye cursos

Toutes les informations données sur cette page sont indicatives et n'ont pas de valeur contractuelle

de traducción (en ambos sentidos de traducción), cursos de gramática/lingüística, de expresión escrita y oral, y clases en pequeños grupos en laboratorio de fonología.

Licenciatura 1er año (L1)
Se hace hincapié en los fundamentos de los dos idiomas, y los estudiantes empiezan a familiarizarse con la cultura (histórica, literaria y artística) de los países anglófonos y de habla germana.

Licenciatura 2do año (L2)
Mientras intensifican el dominio de los dos idiomas, los estudiantes recorren los grandes temas relativos a las dos áreas culturales. El análisis de obras diversas (novelas, poesía, teatro, pintura, cine, televisión…) permite a los estudiantes desarrollar una reflexión crítica y argumentar de manera clara en los dos idiomas, tanto en escrito como en oral.

Licenciatura 3er año (L3)
Los estudiantes, ya expertos de ambas culturas y ambas lenguas, son capaces de pensar las problemáticas relativas a las dos áreas culturales, y de construir un discurso especializado basado en fuentes auténticas. La doble pericia permite tratar las cuestiones de interculturalidad con criterio. Los estudiantes tienen la posibilidad de cambiarse de carrera y elegir la licenciatura de inglés o la de alemán hasta el cuarto semestre. Numerosos acuerdos y convenios con universidades en Alemania, Austria, Gran Bretaña, Estados Unidos, Canadá, etc., favorecen estancias en el extranjero en distintos marcos (intercambio Erasmus, puestos de auxiliares de conversación, de lectores…).

Admisión/Acceso

* Estudiante extranjero sin programa
* Programa de intercambio

Identifier ROME

, , , , ,

Orientación laboral

Se puede acceder a las profesiones del sector de la **traducción** y de la **interpretación** después de continuar sus estudios realizando un máster de traductología o yendo a una escuela de interpretación. El dominio, con ese alto nivel, de **dos lenguas y realidades culturales de distintos países extranjeros** favorece ciertamente en estos sectores laborales competitivos. Con la licenciatura de Inglés-Alemán, también se puede acceder al **máster profesional Interculturalidad.** Las profesiones de la

Toutes les informations données sur cette page sont indicatives et n'ont pas de valeur contractuelle

mediación intercultural son también muy variados (asesor de prensa, animador cultural…). El sector de las **relaciones internacionales, la diplomacia, la seguridad** también valora los titulados con varios idiomas. Al finalizar la licenciatura de Inglés-Alemán, se puede ingresar en varios másteres: máster profesional Interculturalidad, formaciones centradas en la interculturalidad, máster de “Seguridad global – Analista trilingüe” (SGAT).
Las profesiones del sector de la **enseñanza** ofrecen numerosas salidas después de la licenciatura. Puede prepararse para el “**CAPES” de alemán** o de **inglés** (oposiciones o concursos de la enseñanza para ser profesor de secundaria) cursando el master MEEF (Profesiones de la Enseñanza, de la Educación y de la Formación) impartido en la Universidad Bordeaux Montaigne, o para las oposiciones o concursos para ser profesor de educación primaria.

Continuidad de estudios

Por fin, la licenciatura de Inglés-Alemán permite acceder a los **másteres de investigación**, en especial los másteres de investigación de Alemán e Inglés de la Universidad Bordeaux Montaigne. Podrá presentarse a la prueba de la “**Agrégation**”, y también continuar cursando un **doctorado**.

Toutes les informations données sur cette page sont indicatives et n'ont pas de valeur contractuelle